



日本書紀
五

U 5
1940
14



門 5
1940
卷 14



日本書紀卷第二十七

天命開別天皇

天智天皇

卅九

天命開別天皇息長足日廣額天皇太子也母

日天豐財重日足姬天皇天豐財重日足姬天

皇四年讓位於天萬豐日天皇立天皇為皇太

子天萬豐日天皇后五年十月崩明年皇祖母

尊即天皇位七年七月丁巳崩皇太子素服稱

制是月蘇將軍與突厥王子契苾加力等水陸

素服
皇太子稱制
高宗
元辛
朔
出

燃灰更變為孔
有響

龍朔三年壬戌

賜矢以下於福信

唐新羅伐高麗

日本救高麗

夜郡人木田^{カキ}穴內^{アナノ}獲焉^{トク}又日本救高麗軍將等
 泊于百濟加巴利濱^{カハリノハマ}而然火焉^{ヒキ}灰變為孔有細
 響如鳴鏑^{カサネノコト}或曰高麗百濟終亡之徵乎
 元年春正月辛卯朔丁巳賜百濟佐平鬼室福
 信矢十萬^{ヨロツク}侯絲五百^{イト}介綿一千^{ワタ}竹布一千^{タケノフ}端^{ツバ}韋
 一千張^{イト}綿種三千^{ワタノタネ}斛^{サカ}三月庚寅朔癸巳賜百濟
 王布三百端^フ是月唐人新羅人伐高麗^{タラシク}乞
 救國家仍遣軍將據疏留城^{サロシノシロ}由是唐人不得略

和言新羅者車之也其言出於山也其言是雖曰說難讀但或為論其或為證若石室為輸者可證於止須
 卒救及傳輸首隊也

鼠產馬尾

送豐璋於百濟

其南塙新羅不獲輸其西壘夏四月鼠產於馬
 尾釋道顯占曰北國之人將附南國蓋高麗破
 而屬日本乎夏五月大將軍大錦中阿曇比羅
 夫連等率船師一百七十艘送豐璋等百濟國
 宣勅以豐璋等使繼其位又予金策於福信而
 撫其背廢賜爵祿于時豐璋等與福信稽首受
 勅眾為流涕六月己未朔丙戌百濟遣達摩萬
 智等進調獻物冬十二月丙戌朔百濟豐璋其

百濟進調

臣佐平福信等與狹井連關朴市田人來津議曰
 此州地柔者遠隔田畝土地磽确非農桑之地是
 拒戰之場此焉久處民可飢饉今可遷於避城
 々々者西北帶以古連組涇之水東南據深丞
 巨堰之防繚以周田水渠降雨華實之毛則三
 韓之上腹系衣食之源則二儀之隩區矣雖曰
 地卑豈不遷歟於是朴市田來津獨進而諫曰
 避城與敵所在之間一夜可行相近茲甚若有

不虞其悔難及者矣夫飢者後也已者先也今
 敵所以不妄來者列柔設置山險盡為防禦山
 峻高而谿溢守而攻難之故也若處卑地何以
 固居而不搖動及今日乎遂不聽諫而都避城
 是歲為救百濟修繕兵甲備具船舶儲設軍糧
 是年太歲壬戌也

二年春二月乙酉朔丙戌百濟遣達金受等進
 調新羅人燒燔百濟南畔四列并取安德等要

地於是避城去賊近故勢不能居乃還居於刈
乘如田來津之所計是月佐平福信上送唐倭
續守言等三月遣前將軍上毛野君稚子間人
連大蓋中將軍巨勢神前臣譯語三輪君根呂
後將軍阿倍引田臣比羅夫大宅臣鎌柄率二
萬七千人打新羅笈五月癸丑朔犬上關馳告
兵事於高麗而還見亂解於石城亂解仍語福
信之罪六月前將軍上毛野君稚子等取新羅

日本紀三十一

百濟新羅信

日本救百濟
唐合戰

沙鼻岐奴江二城百濟王豐璋嫌福信有謀反
心以革穿掌而縛時難自變不知所為乃問諸
臣曰福信之罪既如此焉所斬不於是達摩德
執得曰此惡逆人不合放捨福信即唾於執得
曰腐狗癡奴王勒健兒斬而醢首秋八月壬午
朔甲午新羅以百濟王軌已良將謀直入國先
取刈乘於是百濟知賊所計謂諸將曰今聞大
日本國之救將廬原君臣率健兒萬餘正當起

日本紀三十一

五

海而至。願諸將軍等應預圖之。我欲自往。待時
白村。戊戌賊將至於勿柔。繞其王城。大唐軍將
率戰船一百七十艘陣烈於白村。江戊申。日本
船初師至者與大唐船師合戰。日本不利而退。
大唐堅陣而守。己酉。日本諸將與百濟王不觀
氣象而相謂之曰。我等爭先。彼應自退。更寧日
本亂。悟中軍之卒進打大唐軍。大唐使自左右
夾船繞戰。須臾之際。官軍敗績。赴水溺死者衆。

百濟各絕今日

艦船不得迴旋。朴市田來津仰天而誓。切齒而
噴。殺數十人於焉。戰死。是時百濟王豐璋與數
人乘船逃去高麗。九月辛亥朔丁巳。百濟以柔
城始降於唐。是時國人相謂之曰。勿柔降矣。事
無奈何。百濟之名絕于今日。在墓之所豈能復
往。但可往於互禮城。會日本軍將等相謀事機。
所要遂教本在枕服。岐城之妻子等。令知去國
之心。辛酉。發途於牟互。癸亥。至互禮。甲戌。日本

日本紀三十七

船師及佐平余自信達率木素貴子谷那晉首
憶禮福留并國民等至於互禮城明日發船始
向日本。

定冠位階名
以下五甲

三年春二月己卯朔丁亥天皇命大皇弟宣增
換冠倍位階名及氏上民部家部等事其冠有
二十六階大織大縫小縫大紫小紫大錦上大
錦中大錦下小錦上小錦中小錦下大山上大
山中大山下小山上小山中小山下大乙上大

松記曰衣進
案十卷卷七

星殞
地震
百濟進表

乙中大乙下小乙上小乙中小乙下大建小建
是為二十六階焉改前華曰錦從錦至乙加十
階又加換前初位一階為大建小建二階以此
為異餘並依前其大氏之氏上賜大刀小氏之
氏上賜小刀其伴造等之氏上賜于楯弓矢亦
定其民部家部三月以百濟王善光王等居于
難波有星殞於京北是春地震夏五月戊申朔
甲子百濟鎮將劉仁願遣朝散大夫郭務崇等

大臣薨

嶋皇祖母命
者敏達天皇
之孫手嶋皇
子歸明天皇之
母也

進表函與獻物是月大紫藤我連大臣薨或本大臣
五月注六月嶋皇祖母命薨冬十月乙亥朔戊寅
發遣郭務棕等勅是日中臣内臣遣沙門智祥
賜物於郭務棕戊寅饗賜郭務棕等是月高麗

大臣蓋金終於其國遺言於兒等曰汝等兄弟

和如魚水勿爭爵位若不如是必為隣笑十二

月甲戌朔乙酉郭務棕等罷歸是月淡海國言

坂田郡人小竹由史身之猪槽水中忽然稻生

淡海國言瑞

筑紫置防烽
築堤貯水

向人大后薨
勅授百濟官
位階初

身取而收日六到富粟太郡人般城村主殷之

新婦床席頭端一宿之間稻生而穗其且垂穎

而熟明日之夜更生一穗新婦出庭兩箇鑰匙

自天落前婦取而與殷之得始富是歲於對馬

嶋壹岐嶋筑紫國等置防與烽又於筑紫築築大

堤貯水名曰水城

四年春二月癸酉朔丁酉間人大后薨是月勅

授百濟國官位階級仍以佐平福信之功授鬼

日本書紀卷之三十一

字及有林果大
櫛見林煙出日

築城城梅

百羅木朝

唐麟經三言
丑之

唐國遣使進
表函

室集斯小錦下其本位復以百濟百姓男女四

百餘人居于近江國神前郡三月癸卯朔為間

人大右度イニキ三百三十人。是月給神前郡百濟人

田。秋八月遣達率タツ春築城於長門國遣達

率憶禮福留達率四比福夫筑紫國築大野及

椽二城耽羅遣使來朝。九月庚午朔壬辰唐國

遣朝散大夫沘州司馬馬ヒタ上桂國劉德高等等

右戎衛郎將上柱國百濟將軍朝大夫桂國郭

務悰九二百五十四人。七月二十八日至于對

馬此糸九月二十日進表函馬冬十月己亥朔己酉大

閏于莧道十一月己巳朔辛巳饗賜劉德高等

十二月戊戌朔辛亥賜物於劉德高等是月劉

德高等罷歸是遣小錦守君大石等於大唐云

云等謂小山坂合部連石積大小乙吉士

五年春正月戊辰朔戊寅高麗遣前部能婁等

進調是日耽羅遣王子始如等貢獻三月皇太

子親往於佐伯子麻呂連家問其所患慨歎元

耽羅遣王子貢獻

高麗進調

遣使於唐

饗使唐若

車馬也王

簡軍實

開于莧道

春秋大宛

大水 復祖調 高麗進調 解移近江 移百濟男 臣東國 賜官食 秋指南宮 合漢天皇

從之功其六月乙未朔戊戌高麗前部能婁等
罷歸秋七月大水是秋復祖調冬十月甲午朔
己未高麗遣臣乙相奄鄂等進調大使臣乙相
相道二位玄是夕京都之鼠向近江移以百濟
武若光等是夕男女二千餘人居于東國凡不擇素起癸亥
年至于三歲並賜官食倭漢沙門知由獻指南
車
六年春二月壬辰朔戊午合葬天豐財重日足

江都

姬天皇與間人皇女於小市岡上陵是日以皇
孫大田皇女葬於陵前之墓高麗百濟新羅皆
奉哀於御路皇太子謂羣臣曰我奉皇太后天
皇之所勅憂恤萬民之故不起石槨之役所冀
永代以為鏡誠焉三月辛酉朔己卯遷都于近
江是時天下百姓不願遷都諷諫者多童謡亦
衆日々夜々失火處多六月葛野郡獻白鷄秋
七月己未朔己巳耽羅佐平椽磨等貢獻八月

乾羅丁獻

高麗男生
大并唐

百濟上柱國

築煤

皇太子幸倭京冬十月高麗太兄甥生出城巡
國於是城內二弟聞側助士大夫之惡言拒而
勿入由是男生奔入大唐謀滅其國十一月丁
巳朔乙丑百濟鎮將劉仁願遣熊津都督府熊
山縣令上柱國司馬法聰等送太山下境部連
石積等筑紫都督府已巳司馬法聰等罷歸以
小山下伊吉連博德大乙下笠臣諸石為送使
是月築倭國高安城讚吉國山田郡屋嶋城對

私云欽山殿
及字大
鎌也

七年即位

立后

馬國金田城潤十一月丁亥朔丁酉以錦十四
疋續十九匹緋二十四匹紺布二十四端柁漆
布五十八端券二十六鈿六十四刀子六十一
枚賜掾磨等
七年春正月丙戌朔戊子皇太子即天皇位
或本
云六年歲次丁卯三月即位 壬辰宴群臣於內裏戊申送使
博德等服命二月丙辰朔戊寅立古人大兄皇
子女倭姬王為皇后遂納四嬪有菰我山田石

川麻呂大臣女曰遠智娘或本云美濃津子娘生一男二女其一日大田皇女其二曰鸕野女及有天下居于飛鳥淨御原宮後移宮于藤原其三曰建皇子或本云遠智娘生一男二女其其三曰鸕野皇女或本云蘇我小田麻呂大臣女曰茅渟娘生大田皇女與沙婆羅七皇女次有遠智娘弟曰姪娘生御名部皇女與阿陪皇女阿陪皇女及有天下居于藤原宮後移都于乃樂或本云各姪娘曰櫻井娘次有阿倍倉梯磨大臣女曰橘娘生飛鳥皇女與新田部皇女次有蘇我赤兄大臣女曰常陸娘生山邊皇女又有宮人生男女者四人有忍海造小龍女曰色夫古娘生一男二女其一日大江皇女其二曰川嶋皇子其三曰泉皇女又有栗隈首德萬女曰黑媛娘生水主皇女又有道君伊羅都賣生施基皇子又有伊賀采女宅子生伊賀皇子復字曰大友皇子其四月乙卯朔庚申百濟遣末都師父等

川麻呂大臣女曰遠智娘或本云美濃津子娘生一男二女其一日大田皇女其二曰鸕野女及有天下居于飛鳥淨御原宮後移宮于藤原其三曰建皇子或本云遠智娘生一男二女其其三曰鸕野皇女或本云蘇我小田麻呂大臣女曰茅渟娘生大田皇女與沙婆羅七皇女次有遠智娘弟曰姪娘生御名部皇女與阿陪皇女阿陪皇女及有天下居于藤原宮後移都于乃樂或本云各姪娘曰櫻井娘次有阿倍倉梯磨大臣女曰

天皇遊獵

伊勢王于房
王接日薨

高麗進調
越路未朝

并筑紫學

置牧放馬

燃土燃水

進調庚午未都師父等罷歸五月五日天皇縱
 獵於蒲生野于時木皇弟諸王內臣及羣臣皆
 悉從焉六月伊勢王與其弟王接日而薨未詳
 官位秋七月高麗從越之路遣使進調風浪高
 故不得歸以栗前王并筑紫學于時近江國講
 武又多置牧而放馬又越國獻燃土與燃水又
 於濱臺之下諸魚覆水而至又饗夷又命舍人
 等為宴於所人時人曰天皇未命將及乎秋九

新羅進調

賜御調船於
介之自

大唐打滅高麗

賜物於新羅

月壬午朔癸巳新羅遣沙喙食金東嚴等進調
 丁未中臣內臣使沙門法弁秦筆賜新羅上臣
 大角千庚信船一隻付東嚴等庚戌使布勢臣
 耳麻呂賜新羅王輸御調船一隻付東嚴等冬
 十月大唐大將軍英公打滅高麗高麗仲牟王
 初建國時欲洽千歲也母夫人云若善治國可
 得也若或本有不可得也但當有七百年之洽也今此國
 已者當在七百年之末也十一月辛巳朔賜新

說文

尾州執田
竿箱釵

沙門道行
新羅(マ)

取ラ下ス
了見

特統紫寧
耽羅夏秋

賜五穀種於
耽羅

羅王給五十疋。綿五百介。葦一百枝。付金東嚴
等賜東嚴等物各有差。乙酉遣小山道守臣
麻呂吉士小鮪新羅。是日金東嚴等罷歸。是歲
沙門道行盜草薙劍。逃向新羅。而中路風雨。芒
迷歸。

八年春正月庚辰朔戊子。以菰我赤兄臣。并筑
紫寧。二月己卯朔己丑。耽羅遣王子久麻伎等貢
獻丙申。賜耽羅王五穀種。是日王子久麻伎等

天皇曆

欲修恤宮廢止

霹靂于以天
臣旋

新羅進調

車及大臣症
回疾

罷歸夏五月戊寅朔壬午。天皇縱獵於山科野。
大皇弟藤原內大臣及羣臣皆悉從焉。秋八月
丁未朔己酉。天皇登高安嶺。議欲修城。仍恤民
疲止而不作。時人感而歎曰。寔乃仁愛之德。不
亦寬乎。云云。是秋霹靂於藤原內大臣家。九月
丁丑朔丁亥。新羅遣沙食督儒等進調。冬十月
丙午朔乙卯。天皇幸藤原內大臣家。親問所患
而憂悴極甚。乃詔曰。天道輔仁。何乃虛說。積善

日本紀二十七

十五

賜友原姓
私於山南

餘慶猶是無徵。若有所須，便可以聞。對曰：臣既不敏，當復何言？但其葬事宜用輕易，生則無務於軍國，死則何敢重難云云。時賢聞而歎曰：此之一言，竊比於往哲之善言矣。大樹將軍之辭，賞詎可同年而語哉？庚申，天皇遣東宮大皇子於藤原內大臣家，授大織冠與大臣位，仍賜姓為藤原氏。自此以後，通曰藤原大臣。辛酉，藤原內大臣薨。日本世記曰：內大臣春秋五十，薨於山南。天何不於山南，不於山南。

賜金香
災大藏

甲子，天皇幸藤原內大臣家，命大錦上藤原我赤兄臣奉宣恩詔，仍賜金香。十二月，災大藏。是冬，修高安城，收畿內之田。

遣使於大官
修高安城
災班鳩寺
遷置百濟
男女於近江

於時，災班鳩寺。是歲，遣小錦中河內直鯨等使於大唐。又以佐平餘自信、佐平鬼室集斯等男女七百餘人，遷居近江國蒲生郡。又大唐遣郭務棕等二千餘人。九年春正月乙亥朔辛巳，詔士大夫等大射宮。

宣仁代大
今日庚子
莫除
觀官也
築城
積穀與塩
班幣帛中諸
神事
中臣金連宣
祝詞事
災法隆寺
大田西
天武天皇出
入吉野大野
至吉野道送

門内戊子宣朝廷之禮儀與行路之相避復禁
斷誣妄妖偽二月造戶籍斷盜賊與浮浪子時
天皇幸蒲生郡遺邇野而觀宮地又脩高安城
積穀與塩又築長門城一筑紫二三月甲戌朔
壬午於山御井傍敷諸神座而班幣帛中臣金
連宣祝詞夏四月癸卯朔壬申夜半之後災法
隆寺一屋無餘火雨雷震五月童謡曰于知波
志能都梅能阿素弭爾伊提麻栖古多麻提能

又云童謡
未詳
龜背畫字
遣使新羅
造水碓
以大友皇子
伴大政大臣

伊鞞能野鞞古能度珥伊提麻志能俱伊播阿
羅珥茹伊提麻西古多麻提能鞞能野鞞古能
度珥六月邑中獲龜背書神字上黃下玄長六
寸許秋九月辛未朔遣阿曇連類垂於新羅是
歲造水碓而治鐵
十年春正月己亥朔庚子大錦上蘇我赤兄臣
與大錦下巨勢人臣進於殿前奏賀正事癸卯
大錦上中臣金連命宣神事是日以大友皇子

大納言事
施行符法理

高麗進調

百濟上表

授官位符人
等

大政大臣以蘇我赤兄臣為左大臣以中臣
 金連為右大臣以蘇我果安臣巨勢人臣紀大
 人臣為御史大夫御史大納言蓋今之甲辰東宮太皇
 弟奉宣或本云大敕施行冠位法度之事大赦
 天下法度冠位之名丁未高麗遣上都大相可
 婁等進調辛亥百濟鎮將劉仁願遣李守真等
 上表是月以大錦下授佐平余自信沙宅紹明
 大輔以法小錦下授鬼室集斯學職以大山下授

尺益意以
 異國人喻極
 雖多異俗授
 冠位之同清
 授位之時
 親子之也

達摩谷那晉首法木素貴子法憶禮福留
閑兵法谷炆春初閑兵法炆日比子法贊波羅金羅金
 頂法鬼室集信法以上小山上授達摩德頂上
 解藥吉大尚解許摩母明五經角福牟閑於陰以小山
 下授餘達摩等五十餘人也童謡云多致播那
 播於能我曳多曳多那例々騰母陀麻爾農矩
 騰岐於野兒弘你農俱二月戊辰朔庚寅百濟
 遣臺久用善等進調三月戊戌朔庚子黃書造

吉言
五言
之也

日本書紀

泉當作泉見
周礼并之選
爰福殿賜泉
水年七準也
朱傳事
置漏刻

八足原

田儼

百濟請軍
進調

本實獻水泉甲寅常陸國真中臣部若子長尺
六寸其生年丙辰至此歲十六年也夏四月丁
卯朔辛卯置漏刻於新臺始打候時動鐘鼓始
用漏刻此漏刻者天皇為皇太子時始親所製
造也云云是月筑紫言八足之席生而即死五
月丁酉朔辛丑天皇御西小殿皇太子群臣侍
宴於是拜奏田儼六月丙寅朔己巳宣百濟三
部使人所請軍事庚辰百濟遣拜真子等進調

高筑紫師
新羅獻水
牛山雞

優蝦蟇

天皇疾

新羅進調

開百佛眼

奉珍物於法
興寺

是月以粟隈王為筑紫師新羅遣使進調別獻
水牛一頭山雞一隻秋七月丙申朔丙午唐人
李守真等百濟使人等並罷歸八月乙丑朔丁
卯高麗上部大相可婁等罷歸壬午饗賜蝦蟇
九月天皇寢疾不豫或本八月冬十月甲子朔
庚午新羅遣沙食金万物等進調辛未於內裏
開百佛眼是月天皇遣使奉袈裟金鉢象牙沈
水香旃檀香及諸珍財於法興寺佛庚辰天皇

日本紀卷之六

疾病弥留勅喚東宮引入卧内詔曰朕疾甚以
 後事属汝云云於是再拜稱疾固辭不受日請
 奉洪葉付属大后令大友王奉宣諸政臣請願
 奉為天皇家出家脩道天皇許焉東宮起而再拜
 便向於内裏佛殿之南踞坐胡床剝除鬚髮為
 沙門於是天皇遣次田生磐送袈裟壬午東宮
 見天皇請之吉野脩行佛道天皇許焉東宮即
 入於吉野大臣等侍送至菟道而還十一月甲

年朔癸卯對馬國司遣使於筑紫大宰府言月
 生二日沙門道又筑紫君薩野馬韓嶋勝婆
 布師首磐西人從唐來曰唐國使人郭務棕等
 六百人送沙宅孫登等一千四百人摠合二千
 人乘船四十七隻俱泊於比智嶋相謂之曰今
 吾輩人船數眾忽然到彼恐彼防人驚駭射戰
 乃遣道文等豫稍披陳來朝之意丙辰大友皇
 子在內裏西殿織佛像前左大臣賴我赤兄臣

大友皇子以下
誓盟

近江宮

右大臣中臣金連蘇我果安臣巨勢人臣紀大
人臣侍焉大友皇子手執香鑪先起誓盟曰六
人同心奉天皇詔若有違者必被天罰云云於
是左大臣蘇我赤兄臣等手執香爐隨次而起
泣血誓盟曰臣等五人隨於殿下奉天皇詔若
有違者四天王打天神地泚亦復誅焉三十三
天證知此事子孫當絕家門必云云丁巳突
近江宮從大藏省弟三倉出壬戌五臣奉大友

賜物於新
羅王

天皇崩

皇子盟天皇崩是日賜新羅王綸五十四匹絕五
十四綿一千斤韋一百枚十二月癸亥朔乙丑
天皇崩于近江宮癸酉殯于新宮于時童謠曰
美曳之弩能曳之弩能阿喻阿喻舉魯播施麻
倍母曳岐愛俱流之衛奈疑能母騰制利能母
騰阿例播俱流之衛一其於於能古能野陸能比
母騰俱比騰陸多爾伊麻拖藤柯祢波美古能
比母騰矩其阿箇悟馬能以喻企波六箇屢麻

尺三三三三三
未詳

四足雞子

大炊鼎鳴

矩リ儻ス播羅ラ奈爾ニ能都ツ底キ舉騰ト多ク拖ヒ尼ニ之シ曳ヒ雞武ケ
其其已已卯卯新羅進調使沙食金万物等罷歸是歲
讚岐國山田郡人家有雞子四足者又太炊省
有八鼎鳴或一鼎鳴或二或三俱鳴或八俱鳴

日本書紀卷第二十七 終

日本書紀卷第二十八

天淳中原瀛真人天皇上 天武天皇 四十

天淳中淳中此ハラオキノ原瀛真人天皇天命開別天皇

同母弟也幼曰大海人皇子生而有岐凝之姿

及壯雄拔神武能天文遁甲納天命開別天皇

女菟野皇女為正妃天命開別天皇元年立為

東宮四年冬十月庚辰天皇卧病以痛之甚矣

於是遣蘇賀臣安麻侶召東宮引入大殿時安

天皇能天文遁甲

摩侶素東宮所好密領東宮曰有意而言矣東
宮於茲疑有隱謀而慎之天皇勅東宮授鴻葉
乃辭讓之曰臣之不幸元多病何能保社稷願
陛下舉天下陛下仍立大友皇子宜為儲君
臣今日出家為陛下欲修功德天皇聽之即日
出家法服因以收私兵器悉納於司壬午入吉
野宮時左大臣蘇賀赤兄臣右大臣中臣金連
及大納言蘇賀果安臣等送之自菟道迄或曰

庸著翼放之是夕御嶋宮癸未至吉野而居之
是時聚諸舍人謂之曰我今入道脩行故隨欲
修道者留之若仕欲成名者還仕於司然無退
者更聚舍人而詔如前是以舍人等半留半退
十二月天命開別天皇崩

元年春三月壬辰朔己酉遣內小七位阿曇連
稻敷於筑紫告天皇喪於郭務棕等於是郭務
棕等咸著喪服三遍舉哀向東稽首壬子郭務

元年
郭務棕等奉哀

郭務悰進書
函信物

賜物於郭務悰

高麗進調

悰等并并進書函與信物。其五月辛卯朔壬寅
 以甲冑弓矢賜郭務悰等。是日賜郭務悰等物
 捻合絕一千六百七十三匹布二千八百五十
 二端。絛六百六十六介。戊午高麗遣前部富加
 朴等進調。庚申郭務悰等罷歸。是月朴井遭雄
 君奏天皇曰。臣以有私事。獨至美濃時。朝廷宣
 美濃尾張兩國司曰。為造山陵。豫差定人。夫則
 人別令執兵。臣以為非為山陵。必有事矣。若不

天皇于近江朝會
戰

卑避當有危歟。或有人奏曰。自近江京至于倭
 京處處置候。亦命菟道守橋者。遮皇大弟宮。舍
 人運私糧事。天皇惡之。因令問察。以知事已實。
 於是詔曰。朕所以讓位。遁世者。獨治病。全身永
 終百年。然今不獲已。應兼禍。何默已身耶。六月
 辛酉朔壬午。詔村國連男依和珥部臣君手身
 毛君廣曰。今聞近江朝廷之臣等。為朕謀害。是
 以汝等三人。急往美濃國告安八磨郡湯沐命。

湯沐命

多臣品治宣示機要而先發當郡兵仍經國司
等老發諸軍急塞不破道朕令發路甲申將入
東時有一臣奏曰近江群臣無有謀心必造天
下則道路難通何無一人兵徒手入東臣恐事
不就矣天皇從之思欲返召男依等即遣大分
君惠尺黃書造大伴逢臣志摩于留守司高坂
王而令乞驛鈴因以謂惠尺等曰若不得鈴廻
志摩還而復奏惠尺馳之往於近江喚高市皇

子大津皇子逢於伊勢既而惠尺等至留守司
舉東宮之命乞驛鈴於高坂王然不聽矣時惠
尺往近江志摩乃還之復奏曰不得鈴也是日
發途入東國事急不待駕而行之儻遇縣犬養
連大伴鞍馬因以御駕乃皇后載輿從之逮于
津振川車駕始至便乘焉是時元從者草壁皇
子忍壁皇子及舍人朴井連雄君縣犬養連大
伴佐伯連大目大伴連友國稚櫻部臣五十瀬

書首根摩呂書直智德山背直小林山背部小
由安斗連智德調首淡海之類二十有餘人。女
孺十有餘人也。即日。到菟田。吾城。大伴連馬來
田。黃書造大伴從吉野官追至於此時。屯田司
舍人土師連馬手供從駕者。食過甘羅村。有獺
者二十餘人。大伴朴本連大國為獺者之首。則
悉喚令從駕。亦徵美濃王乃參赴而從矣。運湯
沐之米。伊勢國。馱五十四匹。遇於菟田。郡家頭仍

天皇親占

皆棄米而令乘步者。到大野。以日落也。山暗不
能進行。則壞取當邑家籬為燭。及夜半。到隱郡。
焚隱驛家。因昌邑。中曰。天皇入東國。故人夫諸
參赴。然一人於肯來矣。將及橫河。有黑雲。廣十
餘丈。經天。時天皇異之。則舉燭親。式占曰。天
下兩分之祥也。然朕遂得天下。歟。即急行到伊
賀郡。焚伊賀驛家。還于伊賀。中山。而當國郡司
等。率數百眾歸焉。會明至。荊荻野。暫停駕。而進

食到積殖山口高市皇子自鹿深越以遇之民
直大火赤染造德足大藏直廣隅坂上直國麻
呂古市黑麻呂竹田大德瞻香瓦臣安倍從焉
越大山至伊勢鈴鹿愛國司守三宅連石床介
三輪君子首及湯沐令由中臣足麻呂高田首
新家等參遇于鈴鹿郡則且發五百軍塞鈴鹿
山道到川曲坂下而日暮也以皇后疲之暫留
輿而息然夜曠欲雨不得淹息而進行於是寒

望拜天照大神

之雷雨已甚從駕者衣裳濕以不堪寒及到三
重郡家焚屋一間而令煖寒者是夜半鈴鹿關
司遣使奏言山部王石川王並來歸之故置關
焉夫皇便使路直益人徵丙戌且於朝明郡迹
太川邊望拜天照太神是時益人益到之奏曰
所置關者非山部王石川王是大津皇子也便
隨益人參來矣大分君惠尺難波吉上三經駒
田勝忍人山邊君安摩呂小墾田猪手埜部賦

枳大分若稚臣根連金身漆部支背之輩從之オホキタノ
天皇大喜將及郡家男依乘驛來奏曰發美濃オホキタノ
師三千人得塞不破道於是天皇美雄依之務オホキタノ
既到郡家先遣高市皇子於不破令監軍事遣オホキタノ
山背部小田安斗連阿加布發東海軍又遣稚オホキタノ
櫻部臣五百瀨土師連馬毛發東山軍是日天オホキタノ
皇宿于桑名郡家即停以不進是時近江朝聞オホキタノ
大皇弟入東國其群臣悉愕京内震動或遁欲オホキタノ

入東國或退將匿山澤爰大友皇子謂羣臣曰
將何計一臣進曰遲謀將後不如急聚驍騎乘
跡而逐之皇子不從則以毒那公磐鋏書直藥
忍坂直大摩侶遣于東國以穗積臣百足及弟
百枝物部首日向遣于倭京且遣佐伯連男於
筑紫遣樟使主盤磐手於吉備國並悉令興兵
仍謂男與磐手曰其筑紫大宰栗隈王與吉備
國守當摩公廣嶋二人元有餘大皇弟疑有反

歟。若有不服色，即殺之。於是磐手到備國，授符之日，給廣嶋令解刀，磐手乃拔刀以殺也。男至筑紫時，粟隈王兼符對曰：筑紫國者元戎邊賊之難也。其峻城深渥，臨海守者豈為內賊耶？今畏命而發軍，則國空矣。若不意之外，有倉卒之事，頃社稷傾之。然後雖百殺臣，何益焉？豈敢背德耶？轉不動兵者，其是緣也。時粟隈王之二子三野王武家王佩劍立于側，而無退。於是男按

劍欲進，還恐見已，故不能成事，而空還之。東方驛使磐鋏等將及不破磐鋏，獨疑山中有兵，以後之緩之行時，伏兵自山出，遮藥等之後。磐鋏見之，知藥等見捕，則逃。逃走僅得脫，當是時，大伴連馬來田第吹負，並見時，否以稱病退於倭家。然知其登嗣位者，必所居吉野大皇弟矣。是以馬來田先從天皇，唯吹負留謂立名于一時。欲寧艱難，即招一二族及諸豪傑，僅得數十人。

丁亥高市皇子遣使於桑名郡家以奏言遠居
御所行政不便宜御近處即日天皇留皇后而
入不破比及郡家尾張國司守小子部連鉏鈞
率二万衆歸之天皇即美之分其軍塞處處道
也到于野上高市皇子自和藺參迎以便奏言
昨夜自近江朝驛使馳至因以伏兵而捕者書
直藥忍坂直大麻呂也問何所往荅曰爲所居
吉野大皇弟而遣發東國軍事那公磐鋏之徒

也然磐鋏見兵起乃逃還之既而天皇謂高市
皇子曰其近江朝左右大臣及智謀群臣共定
議今朕無與計事者唯有幼少鴉子耳奈之
何皇子攘臂按劍奏言近江羣臣雖多何敢逆
天皇之靈哉天皇雖獨則臣高市賴神祇之靈
請天皇之命引率諸將而征討豈有距乎爰天
皇譽之携手撫背曰慎不可怠因賜鞍馬悉授
軍事皇子則還和藺天皇於茲行宮興野上而

依新雨雷止

居焉此夜雷雷雨甚則天皇初之日天神地祇
扶朕者雷雨息矣言訖即雷雨止之戊子天皇
往於和覽檢校軍事而還己丑天皇往和覽命
高市皇子號令軍衆天皇亦還于野上而居之
是日大伴連吹負密與留守司坂上直熊毛議
之謂一二漢直等曰我詐稱高市皇子率數十
騎自飛鳥寺北路出之臨營乃汝內應之既而
繕兵於百濟家自南門出之先奏造熊令擯鼻

而乘馬馳之俾謂於寺西營中曰高市皇子自
不破至軍衆多從爰留守司高坂王及與兵使
者穗積臣百足等據飛鳥寺西槻下為營唯百
足居小墾田兵庫運兵於近江時營中軍衆聞
熊叫聲悉散走仍大伴連吹負率數十騎劇來
則熊毛及諸直等共與連和軍士亦從乃舉高
市皇子之命喚穗積臣百足於小墾田兵庫爰
百足乘馬緩來逮于飛鳥寺西槻下有人曰下

馬也時百足下馬遲之便取其襟以引隨射中
一箭因接刀斬而殺之乃禁穗積臣五百枝物
部首日向俄而赦之置軍中且喚高坂王稚狭
王而令從軍焉既而遣大伴連安麻呂坂上直
老位佐百長味君宿那麻呂等於不破宮令奏事狀天
皇大喜之因乃令吹肩拜將軍是時三輪君高
市麻呂鴨茂君蝦夷等及羣豪傑者如響悉會
將軍麾下乃規襲近江因以撰衆中之英俊為

私云此三子可消

交本云
七月朔庚寅
廿月不可有之

別將及軍監庚寅初向乃樂秋七月庚寅朔辛
卯天皇遣紀臣阿閉麻呂多臣品治三輪君子
首置始連菟率數萬衆自伊勢大山越之向倭
且遣村國連男依書首根麻呂和珥部臣君手
瞻香瓦臣安倍率數萬衆自不破出直入近江
恐其衆與近江師難別以赤色著衣上然後別
命多臣品治率三千衆屯荻荻野遣田中臣足
麻呂令守倉歷道時近江命山部王稚賀臣果

以赤色為軍服

日本紀卷之八

十一

安巨勢臣比等率數萬衆將襲不破而軍于犬
上川濱山部王爲蘇賀臣果安巨勢臣比等見
殺由是亂以軍不進乃蘇賀臣果安自犬上返
刺頸而死是時近江將軍羽田公矢國其子大
人等率已族來降因授斧鉞并將軍即北入越
先是近江放精兵忽衝玉倉部邑則遣出雲臣
伯擊追之士辰將軍吹負屯于乃樂山上時荒
田尾直赤麻呂啓將軍曰古京是本營處也且

國守將軍從之則遣赤麻呂忌部首子人令
古京於是赤麻呂等詣古京而解取道路橋板
作楯堅於京邊衢以守之癸巳將軍吹負與近
江將大野君果安戰于乃樂山爲果安所敗軍
卒悉走將軍吹負僅得脫身於是果安追至八
口公而視京每街堅楯疑有伏兵乃稍引還之
甲午近江別將田邊小隅越麻深山而卷檣搖
鼓詣于倉歷以夜半之街梅穿城入營中則

公許延及說文
人在山上也

梅小枝同周禮
注今校生言語
貴也

日本紀

卷之八

也同檣
引檣

周礼曰術技氏
鄭玄曰術技止
言銘置諸器
狀如箸橫術三結
諾於直也

畏已，率與足麻侶，眾難別以每人。金言金仍技
刀而毆之，非言金乃斬耳。於是足摩侶眾悉亂
之事，忽起不知所為。唯足摩侶恥知之，獨言金
以僅得免。乙未，小隅亦進，欲襲荻野營而忽
到。爰將軍多，臣品治遮之，以精兵追擊之。小隅
獨免走，悉以後遂復不來也。丙申，男依等與近
江軍戰，息長橫河破之，斬其將境部連藥成。成
男依等討近江將秦友足於鳥籠山，斬之。是日

東道將軍紀臣阿閉麻呂等聞倭京將軍大伴
連吹負為近江所敗，則分軍以遣置始連菟率
千餘騎而急馳倭京。壬寅，男依等戰于安河濱，
大破，則獲社戶臣大口土師連千嶋。丙午，討粟
太軍追之。辛亥，男依等到瀨田。時大友皇子及
羣臣等共營於橋西，而大成陣不見其後旗幟。
蔽野埃塵連天，鉦鼓之聲聞數十里。列弩亂發，
矢下如雨。其將智尊率精兵以先鋒距之，仍切

日本紀下八
十三

斷橋中須容三丈置一長板設有闕板度者乃
引板將隨是以不得進襲於是有勇敢士曰大
分君稚臣則棄長矛以重擐甲拔刀急踏板度
之便斷著板網以被矢入陣衆悉亂而散走之
不可禁時軍智尊拔刀斬退者而不能止因以
斬智尊於橋邊則大友皇子左右大臣等僅身
免以逃之男依等即軍于栗津罍下是日羽田
公矢國出雲臣拍合共攻三尾城降之壬子男

依等斬近江將大養連五十君及谷直堀手於
栗津市於是大友皇子走無所入乃還隱山前
以自縊焉時左右大臣及群臣皆散已唯物部
連麻呂且一二舍人從之初將軍吹貝向乃樂
至禊田之日有人曰自河內軍多至則遣坂本
臣財長尾直真墨倉堵直麻呂民直小鮪谷直
根麻呂率三百軍士距於龍田復遣佐味君少
麻呂率數百人屯大坂遣鴨君蝦夷率數百人

守石手道是日坂本臣財等次于平石野時聞
近江軍在高安城而登之乃近江軍知財等來
以悉焚秋稅倉皆散亡仍宿城中會明臨見西
方自大津舟比兩道軍衆多至顯見旗幟有人
曰近江將壹伎史韓國之師也財等自高安城
降以渡衛我河與韓國戰于河西財等衆少不
能距先是遣紀臣大音守懼坂道於是財等
退懼坂而居大音之營是時河內國司守來目

臣塩籠有歸於不破宮之情以集軍衆爰韓國
到之密聞其謀而將殺塩籠々々知事漏乃自
死焉經一日近江軍當諸道多至即並不能相
戰以解退是日將軍吹負爲近江所敗以獨
一二騎走之逮于墨坂遇逢菟軍至更還屯金
經井而招聚散卒於是聞近江軍至自大坂道
而將軍引軍如西到當麻衢與壹岐史韓國軍
戰葦池側時有勇士來目者拔刀急馳直入軍

中騎士繼踵而進之。則近江軍悉走之。追斬甚多。爰將軍令軍中曰。其發兵之元意。非殺百姓。是為元凶。故莫妄殺。於是韓國離軍獨逃也。將軍遙見之。令來目。以俾射。然不中而遂走。得免焉。將軍更還本營。時東師頻多。臻則分軍各當上中下道。而屯之。唯將軍吹負親當中道。於是近江將大養連五十君。自中道至之。留村屋。而遣別將廬井造。鯨率二百精兵。衝將軍營。當時

著莫事見於
神紀考其
傳述之曰
命之莫也

麾下軍少。以不能距。爰有大井寺奴名德麻呂等五人從軍。即德麻呂等為先鋒。以進射之。鯨軍不能進。是日三輪君高市麻呂置始連。菟當上道戰于箸陵。大破近江軍。而乘勝斷鯨軍之後。鯨軍悉解走。多殺士卒。鯨乘白馬以逃之。馬墮溼田。不能進行。則將軍吹負謂甲斐勇者曰。其乘白馬者廬井鯨也。急追以射。於是甲斐勇者馳追之。比及鯨。急鞭馬。不能按以出溼

大領口用
神託

事代主生留耗宣

依神託奉馬以下
於神日本段

即馳之得脫將軍亦更還本處而軍之自此以
後近江軍遂不至先是軍金經井之時高市郡
大領高市縣主許梅儵忽口閉而不能言也三
日之後方著神以言吾者高市杜所居名事代
主神又牟狹社所居名生雷神者也乃顯之曰
於神日本磐余彥天皇之陵奉馬及種々兵器
便亦言吾者立皇御孫命之前後以送奉于不
破而還焉今且立官軍中守護之且言自西道

礼奈高市身
佐二社

軍衆將至之宜慎也言訖則醒矣故是以便遣
許梅而祭并御陵因以奉馬及兵器又捧幣而
禮祭高市身狹二社之神然後壹伎史韓國自
大坂來故時人曰二社神所教之辭適是也又
村屋神著祝曰今自吾社中道軍衆將至故宜
塞社中道故未經幾日廬井造鯨軍自中道至
時人曰即神所教之辭是也軍政既訖將軍等
舉是三神教言而奏之即勅登進三神之品以

三神品神位事

七月庚寅朔也
辛亥廿二日也
壬子廿三日也
癸丑廿四日也

祠焉史之誤辛亥將軍吹負既定倭地便越大坂往難
波以餘別將軍等各自三道進至于山前屯河
南將軍吹負難波小郡而仰以西諸國司等令
進官鑰驛鈴傳仰矣又諸將軍等悉會於彼此
佐浪而探捕左右大臣及諸罪人等乙卯將軍
等向於不破宮因以捧大友皇子頭而獻于營
前八月庚申朔甲申命高市皇子宣近江群臣
犯狀則重罪八人坐極刑仍斬右大臣中臣連

大臣死刑

金於淺井田根是日左大臣藤原我臣赤兄大納
言巨勢臣比等及子孫并中臣連金之子藤原我
臣果安之子悉配流以餘悉赦之先是尾張國
司守少子部連鉏鉏山自死之天皇曰鉏鉏
有切者也無罪何自死其有隱謀歟丙戌恩勅
諸有功勳者而顯寵賞九月己丑朔丙申車駕
還宿伊勢桑名丁酉宿鈴鹿戊戌宿河閉己亥
宿名張庚子詣于倭京而御嶋宮癸卯自嶋宮

移崗本宮是歲營官室於崗本宮南即冬遷以
居焉是謂飛鳥淨御原宮冬十一月戊子朔辛
亥饗新羅客金押實等於筑紫即日賜祿各有
差十二月戊午朔辛酉選諸有功勳者增加冠
位仍賜小山位以上各有差壬申船一隻賜新
羅客癸未金押實等罷歸是月大紫尋那公高
見夢

日本書紀卷第二十八

終

